



## *Italia, continúa el crecimiento de la exportación de café*



*(primera parte)*

*En la imaginación de los italianos el café se asocia al "espresso": una bebida fuerte, concentrada, oscura y aromática. Se dice que el método expreso lo ideó un napolitano que consideraba excesivo el tiempo de preparación de su cafetera casera y que decidió que un ingeniero milanés le construyera una personal.*

*De todos modos, está comprobado que el primer prototipo de máquina de café expreso se presentó en la Exposición Universal de París. La primera máquina construida con un fin comercial se le debe, en cambio, al milanés Giuseppe Bezzera (en 1901), a pesar de que los modelos actuales imitan la que ideó en 1946 Achille Gaggia.*

**E**l expreso es una bebida vivificante, densa y cremosa, un condensado de aromas intensos obtenido de una mezcla cualitativamente apreciada y bien amalgada, y también del uso de máquinas siempre eficientes y cuidadas constantemente. La extracción se produce mediante agua desionizada a 90-94° y a presión elevada, y el tiempo de contacto entre el agua y el café molido varía entre los quince y los treinta y cinco segundos.

### **Las importaciones**

Italia es el tercer país de Europa y quinto del mundo, en volumen de importaciones de café. En 1998 las importaciones totales de café verde, en cualquiera de sus

formas, fueron de cerca de 353,6 millones de Kg., lo que equivalió a unos 837 millones de euros (+2,6% en volumen y +3% en valor).

La marcha de las importaciones de café en Italia en este último decenio ha



sido bastante discontinua. Tras los crecientes e importantes índices de 1993 se produjo una fuerte disminución de las importaciones en los dos años posteriores, al que siguió, a partir de 1996, un nuevo período de crecimiento. Estas fluctuaciones pueden imputarse, más que a las variaciones del consumo y de las exportaciones, al impacto de las intervenciones legislativas del impuesto fiscal sobre el consumo que en un primer momento, desde enero de 1991, fue cuadruplicado y después suprimido a partir del 1 de enero de 1993. A causa del mencionado impuesto, las empresas tostadoras aumentaron con fuerza las existencias operativas a fines de 1990, y las redujeron en los dos años sucesivos, pudiendo beneficiarse, de esta forma, de

### Importaciones de Café verde por clases (%)

Tipo de café	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	Media 1989-93	Media 1994-98
<b>Arábica</b>	<b>52,17</b>	<b>53,52</b>	<b>52,88</b>	<b>55,12</b>	<b>57,13</b>	<b>57,07</b>	<b>54,37</b>	<b>55,68</b>	<b>52,63</b>	<b>53,02</b>	<b>54,16</b>	<b>54,56</b>
Colombianos suaves	6,84	7,89	6,66	8,18	8,43	6,44	6,45	7,98	5,71	5,01	7,60	6,32
Otros suaves	16,11	16,18	16,51	15,47	18,04	20,23	18,97	22,19	18,95	20,35	16,46	20,14
Brasileños naturales	29,22	29,45	29,71	31,47	30,66	30,4	28,95	25,51	27,97	27,66	30,10	28,10
<b>Robusta</b>	<b>47,83</b>	<b>46,48</b>	<b>47,12</b>	<b>44,88</b>	<b>42,87</b>	<b>42,93</b>	<b>45,63</b>	<b>44,32</b>	<b>47,37</b>	<b>46,98</b>	<b>45,84</b>	<b>45,44</b>

la supresión del impuesto de fabricación del café, ligado a la entrada en vigor del Mercado Unico Europeo. Esta maniobra de los tostadores italianos permitió que la importaciones de café en 1993 crecieran un 21,5% respecto al año anterior. Después del alivio fiscal, las empresas de transformación y los canales de distribución reconstruyeron sus propias existencias operativas y la derogación de algunas leyes liberó a las empresas de

vínculos operativos. Al fuerte incremento de las importaciones de café verde contribuyó también la creciente apreciación en el exterior del café tostado según el método italiano.

Las contenidas disminuciones de los años 1994-1995 se debieron al ascenso de la evolución internacional del café verde, que frenó la expansión del consumo interno, un consumo afectado,

por otra parte, por una política restrictiva relacionada con la coyuntura económica negativa por la que atravesó el país. La inestabilidad de los mercados de origen también empujó a las empresas a una mayor cautela en las compras y a un mayor uso de las existencias operativas.

Para tener una idea real de la marcha de las importaciones de café en el último decenio es conveniente comparar la

### Distribución de las importaciones de café verde por país de origen (%)

País	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	Media 1989-93	Media 1994-98
Brasil	26,69	27,36	28,56	30,56	29,55	29,44	27,70	24,08	26,35	25,96	28,54	26,71
Costa de Marfil	15,75	12,16	17,88	13,49	16,38	11,09	8,21	8,79	10,27	13,14	15,12	10,30
India	2,82	2,74	2,54	3,57	5,10	7,56	7,48	8,45	7,75	9,08	3,35	8,06
Camerún	6,98	6,77	6,49	9,76	4,56	6,16	7,93	8,21	8,01	6,02	6,91	7,27
Rep. Dem. del Congo	14,07	18,43	13,07	12,77	12,99	11,66	13,88	9,09	6,36	5,71	14,26	9,34
Indonesia	3,35	4,05	4,15	3,90	4,00	3,75	3,14	4,03	5,40	4,61	3,89	4,19
Colombia	4,14	5,44	4,47	5,10	6,24	5,59	5,74	6,43	4,54	4,19	5,07	5,30
Uganda	2,17	2,15	2,03	1,67	1,01	4,38	4,86	6,25	6,50	3,32	1,80	5,06
Costa Rica	2,62	3,68	2,80	2,67	3,98	3,52	3,10	3,54	1,96	2,41	3,15	2,90
Guatemala	3,00	2,99	4,03	3,69	3,23	2,87	2,20	2,51	3,05	2,38	3,38	2,60

media de los quinquenios 1989-1993 y 1994-1998 para, así, poder reducir la intensidad de las variaciones anómalas que provocaron las ya mencionadas intervenciones legislativas.

Así, en el período 1994-1998, el volumen medio de las importaciones subió un 14,1% (con un crecimiento medio anual del 1,6%) y se pasó de los 295,7



millones de kg. del período 1989-1993, a los 337,3 millones de Kg. del quinquenio 1994-1998.

Más del 95% del volumen importado en el período 1994-1998 correspondió a las importaciones de café verde, estimadas en 1998 en 5,57 millones de sacos (+3,1% respecto al año anterior) y valoradas en 128.000 millones de pesetas (3,5%). Ambas cantidades representan las más elevadas jamás registradas. La marcha positiva se atribuyó al sólido repunte de las exportaciones de café transformado. El volumen medio de las importaciones de café verde pasó de 287,7 millones de Kg. en el período 1989-1993 a 321 millones de Kg. en el quinquenio 1994-1998, creciendo un 11,6%, y fijando la tasa media anual en el 1,3%.

En el período 1989-1993 las importaciones de café verde descafeinado crecieron un 9,5% (con una tasa media anual del 1,1%) pasando de 2,3 millones de Kg. a 2,5 millones de Kg. en el período siguiente.

En conjunto, las importaciones de café verde, descafeinado y no descafeinado, representaron en el período 1994-1998 el 96% de las importaciones totales de café en Italia.

Por su parte, el café tostado, originario en gran parte de países importadores transformadores, tuvo un crecimiento sorprendente en el quinquenio 1994-1998, cuando el volumen de importaciones aumentó un 271% respecto al período anterior y se fijó la tasa media anual de crecimiento en cerca de un 45%. Estos resultados se consiguieron a pesar de la merma del 8,5% sufrida en 1998. En este mismo año, las importaciones de café tostado descafeinado registraron un aumento del 18,8%, confirmándose la tendencia fuertemente positiva del último quinquenio (+1.757). Actualmente, sin embargo, su volumen se mantiene muy marginal.

En el período 1994-1998 las importaciones de café tostado, constituido en un 98% por no descafeinado, representaron alrededor del 2,6% de las importaciones totales. En el decenio examinado se registra un crecimiento no irrelevante de las importaciones de café soluble, porque su volumen medio, en el período 1994-1998, creció un 29,8%.

Lo mismo vale para las elaboraciones a base de café soluble, cuyo volumen, sin

embargo, tuvo un peso puramente marginal. En conjunto, el volumen importado de café soluble y de elaboraciones representó, en el período 1994-1998, el 1,9% de las importaciones totales de café en cualquier forma.

### Los países proveedores

Brasil es el mayor proveedor de café verde para Italia, con una cuota media de mercado del 26,7% del total importado en el período 1994-1998. Esta cuota porcentual es ligeramente menor a la que se registraba hace 10 años y realmente menor si ampliamos el horizonte temporal hasta 1971 cuando el café verde brasileño representaba el 71,76% del café importado por Italia.





Costa de Marfil ocupa el segundo puesto en la lista de proveedores de café para Italia. En 1998 este país africano recuperó cuotas de mercado perdidas en los años precedentes, cubriendo el 13,14% de las importaciones de café verde. La India (9,08%), Camerún (6,02%), la República Democrática del Congo (5,71%), Indonesia (4,61%) y Colombia (4,19%) son otros de los principales abastecedores de Italia.

En los últimos diez años ha crecido el número de países proveedores exentos de aranceles. De forma paralela han descendido las importaciones de café sujetas a aranceles, representadas en 1998 casi exclusivamente por las que provenían de Brasil. Por otro lado, han crecido significativamente las importaciones de Uganda, India y Vietnam. Este país ha declarado unas exportaciones de 67.000 Tm. a Italia de la cosecha 1999/2000, lo que le convertiría en el segundo país importador.

En el periodo 1994-1998 aumentaron, también, las cuotas de Colombia e Indonesia, y entre los proveedores menores, las de El Salvador, Madagascar y Ecuador. Por el contrario, sufrieron una fuerte disminución las importaciones de café verde de la República Democrática del Congo y de abastecedores menores como Kenia, Haití, Tanzania y Perú.

## Tipos de cafés importados

Por tipos de Café, en las importaciones italianas predominan los Arábicos por encima de los Robustas. En 1998, por ejemplo, los primeros representaron el

53% de las importaciones totales. En el quinquenio 1994-1998, las importaciones de Robusta disminuyeron en término medio, beneficiando este descenso a las variedades de cafés suaves, hecho que confirma la mejora cualitativa de las mezclas del café tostado.

## Las exportaciones

En 1998 las exportaciones en todas las formas de café -equivalentes a 56,9 millones de kg. de café verde- crecieron con fuerza, subiendo un 14,2% más que en 1997, año en el que se verificó una ligera disminución. Se confirma, con esto, la importante tendencia positiva del último decenio: el volumen medio exportado ha aumentado de los 25,3 millones de Kg. del período 1989-1993 a los 48,4 millones de Kg. del quinquenio siguiente (+91,2%), lo que fija el incremento de la media anual en el 10,1%. Estas exportaciones han reportado unos ingresos cercanos a los 256 millones de euros.

En 1998 las exportaciones de café tostado representaron alrededor del 92% del volumen y del valor del total de este capítulo. El 97% de las exportaciones de café tostado correspondió al café tostado no descafeinado (aproximadamente 50,6 millones de Kg. de café verde), capítulo que facturó algo más de 227,7 millones de euros (+16,5%), retomando, así, la tendencia fuertemente positiva que ha caracterizado la expansión del café expreso italiano en los mercados internacionales. Gracias a este resultado, la industria nacional se ha consolidado en el segundo puesto de la clasificación de los máximos exportadores de café tostado a nivel mundial.

## Países compradores del café tostado italiano

El mayor comprador de café tostado no descafeinado italiano es Francia, con el 29% del total de las exportaciones. Le siguen Alemania (17%), E.E.U.U. (5,6%), Reino Unido (5,1%) y Portugal (4,4%).



Las exportaciones de café tostado descafeinado crecieron sensiblemente en cantidad (+9,7%) y en valor (+10%) respecto a 1997, aumentando el volumen medio del período 1994-1998 en un 150% respecto al período precedente.

Actualmente estas ventas de café tostado descafeinado representan más del 3% del total de las exportaciones, aportando en 1998 unos ingresos de más de 10,3 millones de euros, procedente principalmente de Francia (25%), Estados Unidos (16,6%) y España (16,3%).

Las exportaciones de café verde, descafeinado y no descafeinado, que representaron en 1998 el 7% del total de las exportaciones, han crecido en el último decenio, aunque de forma discontinua,



de 1,6 millones de Kg. en el período 1989-1993, a 3,3 millones de Kg. en el período 1994-1998.

Un poco más del 84% del volumen exportado de café verde lo constituyó el producto no descafeinado. Las exportaciones de café soluble y de elaboraciones tuvieron un peso marginal sobre el total de las exportaciones, representando poco más del 2,4% del volumen total vendido en el periodo 1994-1998.

**Planet Coffee**  
**Marzo 2001**

*Planet Coffee es una prestigiosa revista internacional, ubicada en Italia, con la que el FORUM CAFE ha establecido una línea de colaboración. Planet Coffee ya facilitó el reportaje sobre el mercado francés del café que publicamos en el número anterior y en el que omitimos el nombre de su autor: Michele Cremon*